

Автономная некоммерческая организация высшего образования  
«МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

*Кафедра юриспруденции*

Рабочая программа дисциплины

**Практикум по академическому письму**

<i>Направление подготовки</i>	Лингвистика
<i>Код</i>	45.03.02
<i>Направленность (профиль)</i>	Теория и методика преподавания английского языка и культур англоязычных стран
<i>Квалификация выпускника</i>	<u>Бакалавр</u>

Москва  
2019

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Компетенция	Планируемые результаты обучения по дисциплине
<p><b>ПК-1</b> владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– теоретические основы обучения иностранным языкам;</li> <li>– закономерности становления способности к межкультурной коммуникации</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– осуществлять применять на практике теоретические знания основ обучения иностранным языкам;</li> <li>– анализировать процесс становления способности к межкультурной коммуникации.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– теоретическими основами обучения иностранным языкам;</li> <li>– закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации.</li> </ul>
<p><b>ПК-2</b> владением средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– средства и методы профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка;</li> <li>– закономерности процессов преподавания и изучения иностранных языков.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– эффективно пользоваться средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка;</li> <li>– навыками подбора адекватных лингводидактических методов и приемов обучения иностранным языкам.</li> </ul>
<p><b>ПК-6</b> способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– особенности педагогической деятельности в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования,;</li> <li>– особенности организации дополнительного лингвистического образования, включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– осуществлять педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p>

образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам	– навыками отбора методических и лингводидактических материалов в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования.
--	---

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к вариативной части учебного плана ОПОП.

Данная дисциплина взаимосвязана с другими дисциплинами, такими как «Теоретическая грамматика», «Стилистика», «Теория перевода», «Лексикография», «Современные технологии в обучении иностранным языкам», «Методика преподавания иностранных языков и культур».

Изучение дисциплины позволит обучающимся реализовывать профессиональные компетенции в профессиональной деятельности.

В частности, выпускник, освоивший программу бакалавриата, в соответствии с лингводидактическим видом деятельности, должен быть готов решать следующие профессиональные задачи:

- применение на практике действующих образовательных стандартов и программ;
- использование учебно-методических материалов, современных информационных ресурсов и технологий;
- применение современных приемов, организационных форм и технологий воспитания, обучения и оценки качества результатов обучения;
  - проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания.

## 3. Объем дисциплины

<i>Виды учебной работы</i>		<i>Формы обучения</i>
		<i>Заочная</i>
<b>Общая трудоемкость:</b> зачетные единицы/часы		3/108
<b>Контактная работа:</b>		
	Занятия лекционного типа	2
	Занятия семинарского типа	2
	Промежуточная аттестация: Зачет / <b>зачет с оценкой</b> / экзамен /	4
<b>Самостоятельная работа (СРС)</b>		100

## 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

### 4.1. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

#### 4.1.1 Заочная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	<b>Виды учебной работы (в часах)</b>		
		<b>Контактная работа</b>		<b>Самостоя</b>
		<b>Занятия лекционного</b>	<b>Занятия семинарского типа</b>	

		типа						тельная работа
		Лекции	Иные учебные занятия	Практические занятия	Семинары	Лабораторные раб.	Иные занятия	
1.	Академическое письмо как вид деятельности и способ коммуникации в науке	2						14
2.	Базовые элементы и единицы академического текста							14
3.	Создание научных текстов			2				14
4.	Научный аппарат в академическом тексте. Система терминов.							14
5.	Принципы построения научного текста и подготовка его к публикации (редактирование)							14
6.	Диссертация и автореферат как научно-квалификационные академические Тексты							15
7.	Стандарты оформления ссылок (ГОСТ 7.0.11.) Использование заимствований в тексте. Требования проверки на плагиат (антиплагиат).							15
	Промежуточная аттестация	4						
	Итого	108						

#### 4.1 Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

##### 4.2.1 Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
-------	--	--------------------------------

1.	Академическое письмо как вид деятельности и способ коммуникации в науке	Функциональные стили. Научный стиль. Коммуникативные формы речи как основа построения научных текстов. Классификация способов изложения в научном тексте. Особенности сообщения в научном тексте. Описания в научном тексте. Виды рассуждения в научном тексте, их построение и выбор стилистических средств для них.
----	---	--

#### 4.2.2 Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание практического занятия
1.	Создание научных текстов	Виды научных текстов: научная статья монография, диссертация, автореферат, научный доклад, реферат, аннотация, рецензия (Текст 1, 2, 3, 4, 5) Принципы научного текста: логика, достоверность, новизна, актуальность, доказательность. Игра «оппонент (обнаружение нелогичности / бездоказательности утверждений)

#### 4.2.3. Содержание самостоятельной работы

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание самостоятельной работы
1.	Академическое письмо как вид деятельности и способ коммуникации в науке	Функциональные стили. Научный стиль. Сравнение Текстов 1, 2, 3, 4 и установление их функциональной принадлежности. Выделение критериев идентификации научного стиля (Текст 2,4).
2.	Базовые элементы и единицы академического текста	Специфика научного стиля. Их структурные, функциональные, стилистические особенности (Текст 1, 2) Анализ нормативно-стилистических ошибок в научном тексте. (Текст 2).
3.	Создание научных текстов	Виды научных текстов: научная статья монография, диссертация, автореферат, научный доклад, реферат, аннотация, рецензия (Текст 1, 2, 3, 4, 5) Принципы научного текста: логика, достоверность, новизна, актуальность, доказательность. Игра «оппонент (обнаружение нелогичности / бездоказательности утверждений)
4.	Научный аппарат в академическом тексте. Система терминов.	Специальная, общенаучная лексика и терминология (обнаружение и анализ научных терминов в Тексте 1) Заглавия и заголовки научном тексте (корректное озаглавливание Текста 2, 3, 4) Представление статистики (Числа, знаки, даты в научном тексте) Текст 5.
5.	Принципы построения	«Круглый стол»: Формулировка и планирование

	научного текста и подготовка его к публикации (редактирование)	работы над Темой ХХХ Игра «Редактор»: выявите в Тексте 1 случаи нелогичности, бессвязности изложения, слабости аргументации.
6.	Диссертация и автореферат как научно-квалификационные академические тексты	Анализ структуры Выпускная квалификационная работа (ВКР). Анализ структуры диссертация и автореферата диссертации. Жанровые и структурные особенности ВКР /магистерской диссертации и автореферата. Механизмы компрессии научном тексте
7.	Стандарты оформления ссылок (ГОСТ 7.0.11.)	Цитаты, внутритекстовые. ссылки в научном тексте. Создание ссылочного аппарата. Справочно-поисковый аппарат. Справочно-пояснительный аппарат. Библиографический аппарат.
8.	Использование заимствований в тексте. Требования проверки на плагиат (антиплагиат).	Проблема плагиата и этика в научном тексте. Отличие корректного и некорректного цитирования Анализ примеров корректного и некорректного цитирования

### 5. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Предусмотрены следующие виды контроля качества освоения конкретной дисциплины:

- текущий контроль успеваемости
- промежуточная аттестация обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен в **ПРИЛОЖЕНИИ** к РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины в процессе обучения.

#### 5.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
1.	Академическое письмо как вид деятельности и способ коммуникации в науке	ПК-1 ПК-2 ПК-6	Проблемные задачи, ситуационные задачи, тестирование
2.	Базовые элементы и единицы	ПК-1 ПК-2	Проблемные задачи, ситуационные задачи, тестирование

	академического текста	ПК-6	
3.	Типология научных текстов	ПК-1 ПК-2 ПК-6	Проблемные задачи, ситуационные задачи, тестирование
4.	Научный аппарат в академическом тексте. Система терминов.	ПК-1 ПК-2 ПК-6	Проблемные задачи, ситуационные задачи, тестирование
5.	Принципы построения научного текста и подготовка его к публикации (редактирование)	ПК-1 ПК-2 ПК-6	Проблемные задачи, ситуационные задачи, тестирование
6.	Диссертация и автореферат как научно-квалификационные академические тексты	ПК-1 ПК-2 ПК-6	Проблемные задачи, ситуационные задачи, тестирование
7.	Стандарты оформления ссылок (ГОСТ 7.0.11.)	ПК-1 ПК-2 ПК-6	Проблемные задачи, ситуационные задачи, тестирование
8.	Антиплагиат	ПК-1 ПК-2 ПК-6	Проблемные задачи, ситуационные задачи, тестирование

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

### Типовые проблемные задачи

- 1) *Найдите ошибки в научном тексте (текст ВКР студента до редакции), определите их тип и откорректируйте). Обратите внимание на: связность текста, на корректность цитирования, на использование терминологии, на стилистику изложения)*

#### 1.2. Стиль и его роль в языке

Для того, чтобы наметить границы стилистики, сперва, по крайней мере, необходимо установить, что такое *стиль*.

Слово *стиль* происходит от латинского слова “*stilus*”, что в Древней Греции означало бронзовый стержень, заострённый конец которого использовался для нанесения текста на дощечку, покрытую воском. Противоположный конец делался плоским, чтобы стирать написанное. В настоящее время слово *стиль* применяется в невероятном количестве смыслов, поэтому и стало причиной неопределённости. Стиль применяется к учению о том, как написать произведение, также данное слово используется для выявления соответствий между мыслью и выражением. Зачастую стиль означает некий индивидуальный способ использования самого языка. Также стиль иногда ссылается на

более общие, абстрактные понятия, в результате чего данное понятие весьма размыто и неоднозначно. Некоторые говорят, что стиль - это сам человек, другие под стилем подразумевают своеобразный выбор и глубину, третьи, что стиль это некие отклонения и тому подобное.

Все данные высказывания так или иначе связаны с вопросами стилистики. Некоторые из них становятся весьма полезными, раскрывая нам источники, способные делать высказывания выразительными, эффективными и целенаправленными. В таком случае весьма правдоподобными становятся и следующие размышления, что под стилем может подразумеваться как контекстуально-ограниченный вариант языка, так и некий набор нехарактерных особенностей языка, либо же это попросту некая форма выразительности, что делает сам по себе термин весьма расплывчатым и неоднозначным [23; 11].

Некоторые лингвисты считают, что слово “стиль” и предмет языковой стилистики ограничены изучением влияния самого посыла в произведениях, т.е. как оно влияет на читателя. Майкл Риффатер пишет по этому поводу следующее: “Стилистика – это изучение результатов самой идеи, итог самого общения, его возможность заострять внимание [31; 316-317]. Язык, будучи одним из средств общения, а точнее, самым важным средством при общении, рассматривается в приведённой выше цитате с прагматической точки зрения. В этом случае стилистика рассматривается как языковая наука, занимающаяся результатами самого акта общения.

В значительной степени данный подход верен, ведь стилистика должна учитывать “результат акта общения”. Но также стилистика должна изучать онтологические, т.е. естественные, неотъемлемые функциональные особенности средств коммуникации, которые помогут обеспечить искомый результат.

Арчибальд А. Хилл утверждает, что “Современное представление стилистики и стиля заключается в том, что структура, порядок и форма, способные выйти за рамки отдельных высказываний, определяют стиль. А изучением всего этого и занимается стилистика” [26; 54].

- 2) *Найдите ошибки в научном тексте (текст ВКР студента до редакции), определите их тип и откорректируйте).*

It results that literary languages often considerably depart from their spoken variants even that its dialects speakers have to purposefully study the literary form of their language, usually at school, or sometimes learn it as a foreign language (e.g., Arabian fusional where grammatical distinctions are rendered by inflexional morphemes (affixes) while spoken dialects of the language are analytical, i.e. ruled by prepositions, word order, etc).

(Рекомендуемый вариант: It often leads the literary language to depart from its spoken variant. As a result, speakers of dialects have to purposefully study the literary form of their language, usually at school; sometimes it is similar to learning a foreign language (e.g., literary Arabian is fusional with inflexional morphemes (affixes) while its spoken dialects are analytical, i.e. ruled by prepositions, word order, etc).

- 3) *Сравните Задачи исследования и Выводы по работе. Определите несоответствие и предположите, что именно должно было содержаться в Выводах:*

### **Objectives**

- analyze translation strategies & their appliance
- determinate difficulties
- choose a successful strategy
- recommendations to avoid mistakes



## Conclusion

- Indeed, a film title plays an important role: it attracts public, implies on a plotline, expresses director's hints and so on.
- Nowadays translation of films and their titles develops fast and becomes more and more important.
- A little mistake in translation of a title may cause unpopularity of a film or misunderstanding.

## Типовые ситуационные задачи

1) Выявите нелогичности / бездоказательности утверждений в предложенном тексте.

A supervisor referred a student to me with a chapter deemed "incoherent". The Chapter had 29 sub-headings in 34 pages of writing. The separate bits of discussion were disconnected, and the overall composition of the chapter was very fragmented. As there appeared to be no underlying logic in the selection and arrangement of sub-headings, it was impossible to identify a coherent line of discussion throughout the chapter, to detect a unifying point of view. In other words, the sub-headings were distracting rather than helpful to a reader. To address this problem, it is necessary to go back to the planning stage: to rethink the whole structure, to reduce greatly the number of sub-headings, to generate new sub-headings that accurately reflected the focus of the discussion beneath and to review the logical flow of these newly created sub-divisions to ensure they would allow development of a coherent line of discussion. Then came the rewrite.

2) Выявите в тексте случаи нелогичности, бессвязности изложения, слабости аргументации

Стилистика, иногда именуемая лингвостилистикой, является частью общего понятия лингвистики. В настоящее время границы этих понятий начинают прослеживаться чётче. Рассмотрим две взаимозависимые задачи:

1) исследование перечня специальных языковых средств, которые по своим онтологическим особенностям обеспечивают более целесообразный эффект высказывания;

2) отдельные виды текстов (речи), которые в силу выбора и расположения языковых средств различаются прагматическим аспектом при общении.

Данные цели стилистики в таком случае воспринимаются как две отдельные области исследования. Можно проанализировать перечень специальных языковых средств и выявить их онтологические особенности, если они представлены в системе, в которой проявляется взаимосвязь между средствами языка. Различные виды текстов можно проанализировать, если при их взаимодействии представлены их лингвистические компоненты, что позволяет выявить нерушимое единство и прозрачность конструкций данного типа. Виды текстов, различающиеся прагматическим аспектом общения, называют *функциональными стилями языка*; специальные средства языка, которые обеспечивают наиболее предпочтительный эффект при высказывании, именуют *стилистическими приемами* или *выразительными средствами*.

Первая задача, т. е. стилистические приёмы или выразительные средства, тесно связаны с общими языковыми проблемами, такими, как эстетическая функция языка, синонимические способы передачи одной и той же мысли, эмоциональной окраски языка, взаимосвязь языка и мышления, индивидуальной манеры автора в использовании языка и ряде других вопросов.

Вторая задача, т. е. функциональные стили, не обходится без обсуждения таких наиболее общих проблем в лингвистике, как устная и письменная разновидности языка, понятие литературного (нормативного) языка, составляющие текста в целом,

основополагающий аспект художественных текстов, и другие. При решении задач стилистики необходимо затронуть некоторые формулировки смежных дисциплин, таких как понятие самой информации, литература, психология, логика и статистика. Трудно поспорить с этим, ведь в настоящее время любая наука довольно тесно связана с другими сферами человеческих познаний в лингвистике, особенно в стилистике, где постоянно фигурируют ссылки на вышеперечисленные дисциплины, поскольку она сталкивается с определенными пересекающимися вопросами всех наук.

### **Типовые тесты**

#### *1) Исправьте ошибки в тексте:*

So before to proceed to examination of the problem of a universal language in its global perspective, it is essential to review the history of constructed languages according to the criterion of their general scope and use (to define the premises, main periods, and directions in history of planned languages and history of ALSP from ancient times till nowadays, to name main projects and constructors as it is impracticable to consider all the language projects in the world), as it is helpful to describe different possible solutions of the problem of overcoming language barrier.

#### *2) Insert the right prepositions after the nouns:*

A J. Lakoff's article (1\_\_\_) the role of metaphors gave rise to the extensive research of the nature of cognition. 2) He's been doing a research (2\_\_\_) the origins of English idioms. 3) The students have difficulty (3\_\_\_) your course. 4) What we need is a thorough investigation (4\_\_\_) the social motives of the aggression and political apathy. 5) The examination (5\_\_\_) the current trends among students has given striking results. 6) The rationale (6\_\_\_) this theory is quite obvious. 7) The author provides a new insight (7\_\_\_) the human psychology. 8) You can hardly deny that there is a strong case (8\_\_\_) restricting migration in this area. 9) This German scholar is famous for his attempts (9\_\_\_) challenging the conventional views. 10) The Norman invasion made a great impact (10\_\_\_) the further development of the English language.

#### **B** *Insert the right prepositions after the verbs:*

Now we are all waiting how the authorities will respond (1\_\_\_) the challenge. 2) The work failed to convince the reader (2\_\_\_) the necessity of the change. 3) The speaker must know how to react (3\_\_\_) the hostile remarks. 4) The chapter should be divided (4\_\_\_) three sections. 5) The number of the examples already amounts (5\_\_\_) 1,000. You'd better cut them by half. 6) Here I'd emphasise (6\_\_\_) the importance of the comprehensive study of this phenomenon. 7) In this chapter I offer an overall survey of the views on the issue and in the next chapter I will attend (7\_\_\_) each of them. 8) If the author had included the opponents' views and critically examined them the dissertation would have benefited (8\_\_\_) it a lot. 9) We are likely to confront people's objections (9\_\_\_) the innovations. 10) Why did you refuse to comment (10\_\_\_) the recent failures?

5.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Все задания, используемые для текущего контроля формирования компетенций условно можно разделить на две группы:

1. задания, которые в силу своих особенностей могут быть реализованы только в процессе обучения на занятиях в форме онлайн-вебинаров.

2. задания, которые дополняют теоретические вопросы (практические задания, учебно-профессиональные задания, тесты).

Выполнение всех заданий является необходимым для формирования и контроля

знаний, умений и навыков. Поэтому, в случае невыполнения заданий в процессе обучения, их необходимо «отработать» до экзамена. Вид заданий, которые необходимо выполнить для ликвидации «задолженности» определяется в индивидуальном порядке, с учетом причин невыполнения.

### **1. Требование к решению ситуационной, проблемной задачи (кейс-измерители)**

Студент должен уметь выделить основные положения из текста задачи, которые требуют анализа и служат условиями решения. Исходя из поставленного вопроса в задаче, попытаться максимально точно определить проблему и соответственно решить ее.

Задачи должны решаться студентами письменно. При решении задач также важно правильно сформулировать и записать вопросы, начиная с более общих и, кончая частными.

*Критерии оценивания* – оценка учитывает методы и средства, использованные при решении ситуационной, проблемной задачи.

Оценка «*выполнено*» ставится в случае, если обучающийся показал положительные результаты в процессе решения задачи, а именно, когда обучающийся в целом выполнил задание (решил задачу), используя в полном объеме теоретические знания и практические навыки, полученные в процессе обучения.

Оценка «*не выполнено*» ставится, если обучающийся не выполнил все требования.

### **2. Тестирование**

Является одним из средств контроля знаний обучающихся по дисциплине.

*Критерии оценивания* – правильный ответ на вопрос

Оценка «*отлично*» ставится в случае, если правильно выполнено 90-100% заданий

Оценка «*хорошо*» ставится, если правильно выполнено 70-89% заданий

Оценка «*удовлетворительно*» ставится в случае, если правильно выполнено 50-69% заданий

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если правильно выполнено менее 50% заданий.

## **6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

### **6.1 Основная учебная литература**

1. Исенова, Ф. К. Учебно-методическое пособие по изучению дисциплины «Академическое письмо и чтение» / Ф. К. Исенова. — Астана : Казахский гуманитарно-юридический университет, 2016. — 232 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/72453.html>
2. Слепович, В. С. Пособие по английскому академическому письму и говорению = Academic Writing and Speaking Course Pack / В. С. Слепович, О. И. Вашкевич, Г. К. Мась ; под редакцией В. С. Слепович. — Минск : ТетраСистемс, 2012. — 176 с. — ISBN 978-985-536-341-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/28189.html>

### **6.2 Дополнительная учебная литература:**

1. Деловая иноязычная коммуникация на английском языке. Грамматические особенности научного стиля : учебное пособие / Э. М. Муртазина, Ю. Н. Зиятдинова, Н. А. Филипова, Э. Э. Валева. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2015. — 128 с. — ISBN 978-5-7882-1800-7. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR

BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/61966.html>

2. Сухомлинова, М. А. Современный англоязычный академический дискурс: генезис и жанровая специфика : монография / М. А. Сухомлинова. — Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2018. — 208 с. — ISBN 978-5-9275-2622-2. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/87496.html>

### 6.3 Периодические издания

1. Вестник Российского нового университета. Серия Психологические науки. Педагогические науки. Иностранные языки: <http://www.iprbookshop.ru/26395.html>
2. Вестник Российского университета дружбы народов. Серия Русский и иностранные языки и методика их преподавания: <http://www.iprbookshop.ru/32628.html>

## 7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Online Writing Lab: <https://owl.english.purdue.edu>
2. The center for transcultural studies: <https://www.sas.upenn.edu/transcult/>

## 8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Успешное освоение данного курса базируется на рациональном сочетании нескольких видов учебной деятельности – лекций, семинарских занятий, самостоятельной работы. При этом самостоятельную работу следует рассматривать одним из главных звеньев полноценного высшего образования, на которую отводится значительная часть учебного времени.

Все виды занятий проводятся в форме онлайн-вебинаров с использованием современных компьютерных технологий (наличие презентации и форума для обсуждения).

В процессе изучения дисциплины студенты выполняют практические задания и промежуточные тесты. Консультирование по изучаемым темам проводится в онлайн-режиме во время проведения вебинаров и на форуме для консультаций.

Самостоятельная работа студентов складывается из следующих составляющих:

- работа с основной и дополнительной литературой, с материалами интернета и конспектами лекций;
- внеаудиторная подготовка к контрольным работам, выполнение докладов, рефератов и курсовых работ;
- выполнение самостоятельных практических работ;
- подготовка к экзаменам (зачетам) непосредственно перед ними.

Для правильной организации работы необходимо учитывать порядок изучения разделов курса, находящихся в строгой логической последовательности. Поэтому хорошее усвоение одной части дисциплины является предпосылкой для успешного перехода к следующей. Задания, проблемные вопросы, предложенные для изучения дисциплины, в том числе и для самостоятельного выполнения, носят междисциплинарный характер и базируются, прежде всего, на причинно-следственных связях между компонентами окружающего нас мира. В течение семестра, необходимо подготовить рефераты (проекты) с использованием рекомендуемой основной и дополнительной литературы и сдать рефераты для проверки преподавателю. Важным составляющим в изучении данного курса является решение ситуационных задач и работа над проблемно-аналитическими заданиями, что предполагает знание соответствующей научной терминологии и т.д.

Для лучшего запоминания материала целесообразно использовать индивидуальные особенности и разные виды памяти: зрительную, слуховую, ассоциативную. Успешному

запоминанию также способствует приведение ярких свидетельств и наглядных примеров. Учебный материал должен постоянно повторяться и закрепляться.

При выполнении докладов, творческих, информационных, исследовательских проектов особое внимание следует обращать на подбор источников информации и методику работы с ними.

Для успешной сдачи экзамена (зачета) рекомендуется соблюдать следующие правила:

1. Подготовка к экзамену (зачету) должна проводиться систематически, в течение всего семестра.
2. Интенсивная подготовка должна начаться не позднее, чем за месяц до экзамена.
3. Время непосредственно перед экзаменом (зачетом) лучше использовать таким образом, чтобы оставить последний день свободным для повторения курса в целом, для систематизации материала и доработки отдельных вопросов.

На экзамене высокую оценку получают студенты, использующие данные, полученные в процессе выполнения самостоятельных работ, а также использующие собственные выводы на основе изученного материала.

Учитывая значительный объем теоретического материала, студентам рекомендуется регулярное посещение и подробное конспектирование лекций.

#### **9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

1. Терминальный сервер, предоставляющий к нему доступ клиентам на базе Windows Server 2016
2. Семейство ОС Microsoft Windows
3. Libre Office свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом
4. Информационно-справочная система: Система КонсультантПлюс (Информационный комплекс)
5. Информационно-правовое обеспечение Гарант: Электронный периодический справочник «Система ГАРАНТ» (ЭПС «Система ГАРАНТ»)
6. Антивирусная система NOD 32
7. Adobe Reader. Лицензия проприетарная свободно-распространяемая.
8. Электронная система дистанционного обучения АНОВО «Московский международный университет». <https://elearn.interun.ru/login/index.php>
9. Rosetta Stone, программа для изучения иностранных языков

#### **10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

1. компьютеры персональные для преподавателей с выходом в сети Интернет;
2. наушники;
3. вебкамеры;
4. колонки;
5. микрофоны.

#### **11. Образовательные технологии, используемые при освоении дисциплины**

Для освоения дисциплины используются: традиционные формы занятий – лекции (типы лекций – установочная, вводная, текущая, заключительная, обзорная; виды лекций – проблемная, визуальная, лекция конференция, лекция консультация); и семинарские (практические) занятия в интерактивные формы занятий - решение ситуационных задач и разбор конкретных ситуаций, самостоятельная работа студентов с учебными материалами, представленными в электронной системе обучения.

На учебных занятиях используются технические средства обучения: компьютер подключенный к сети Интернет и программой браузером для выхода в интернет, монитор, колонки, микрофон, веб камера, пакет программ Microsoft Office для демонстрации презентаций и медиафайлов, пакет программ для проведения вебинаров в он-лайн режиме. Тестирование обучаемых может осуществляться с использованием электронной системы дистанционного обучения, установленной на оборудовании университета.

### **11.1. В освоении учебной дисциплины используются следующие традиционные образовательные технологии:**

- чтение проблемно-информационных лекций с использованием презентаций и трансляцией выступления лектора;
- семинарские занятия для обсуждения, дискуссий и обмена мнениями с использованием электронных систем коммуникаций (форумы, чаты);
- консультации (форумы);
- самостоятельная работа студентов с учебной литературой и первоисточниками;
- подготовка и обсуждение рефератов (проектов), презентаций (научно-исследовательская работа);
- тестирование по основным темам дисциплины.

### **11.2. Активные и интерактивные методы и формы обучения**

Из перечня видов: (*«мозговой штурм», анализ НПА, анализ проблемных ситуаций, анализ конкретных ситуаций, инциденты, имитация коллективной профессиональной деятельности, разыгрывание ролей, творческая работа, связанная с освоением дисциплины, ролевая игра, круглый стол, диспут, беседа, дискуссия, мини-конференция и др.*) используются следующие:

- диспут
- анализ проблемных, творческих заданий, ситуационных задач
- ролевая игра;
- круглый стол;
- мини-конференция
- дискуссия
- беседа.

### **11.3 Особенности обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ)**

При организации обучения по дисциплине учитываются особенности организации взаимодействия с инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья (далее – инвалиды и лица с ОВЗ) с целью обеспечения их прав, разрабатываются адаптированные для инвалидов программы подготовки с учетом различных нозологий, виды и формы сопровождения обучения, используются специальные технические и программные средства обучения, дистанционные образовательные технологии, обеспечивается безбарьерная среда и прочее.

Выбор методов обучения определяется содержанием обучения, уровнем методического и материально-технического обеспечения, особенностями восприятия учебной информации студентов-инвалидов и студентов с ограниченными возможностями

здоровья и т.д. В образовательном процессе используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение и дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены печатными и электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.